

ПОКАНА ЗА ИЗРАЗЯВАНЕ НА ИНТЕРЕС ЗА ДОГОВОРНО НАЕТ ПЕРСОНАЛ

ФУНКЦИОНАЛНА ГРУПА II — ВЪЗПИТАТЕЛИ/ДЕТЕГЛЕДАЧИ НА ДЕЦА НА ВЪЗРАСТ ОТ 0 ДО 3 ГОДИНИ В ЯСЛИ (М/Ж)

EPSO/CAST/S/13/2015

I. ВЪВЕДЕНИЕ

По искане на Европейската комисия Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) стартира процедура за подбор с цел съставянето на база данни с успешно преминали подбора кандидати, от която ще бъдат назначавани на работа като договорно наети служители възпитатели/детегледачи на деца на възраст от 0 до 3 години в ясли.

Европейската комисия набира договорно наети служители с цел осигуряването на допълнителен капацитет в области с технически характер. Договорно наетият персонал се назначава в съответствие с условията, посочени в раздел IX от настоящата покана за изразяване на интерес.

Условията за работа в европейските институции са определени в Условията за работа на другите служители (УРДС) на Европейския съюз, чийто пълен текст е достъпен на: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:1962R0031:20140101:BG:PDF>¹.

Базата данни с имената на кандидатите ще бъде използвана от Европейската комисия. Работните места ще бъдат основно в **Брюксел** и **Испра** в зависимост от нуждите на службите.

Комисията обръща внимание на кандидатите върху факта, че поканите за изразяване на интерес за договорно наети служители по принцип привличат голям брой високо квалифицирани кандидати. Поради това има вероятност броят на успешно преминалите подбора кандидати, регистрирани в базата данни, да надхвърля броя на наличните в Комисията длъжности за договорно наети служители с посочения в настоящата процедура профил.

Приблизителен брой на успешно преминалите процедурата кандидати, който ще е необходим за тригодишния период 2016—2019 г.:

Функционал на група	Наименование на длъжността	Брой
ФГ II	Възпитатели/детегледачи на деца на възраст от 0 до 3 години в ясли	130

¹ Общите разпоредби за изпълнение, които уреждат условията за работа на договорно наетите служители, назначени от Европейската комисия, могат да бъдат намерени на уебсайта на EPSO: http://europa.eu/epso/index_bg.htm. Освен това кандидатите трябва да имат предвид, че тези общи разпоредби са в процес на преразглеждане.

II. ЕСТЕСТВО НА СЛУЖЕБНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Под ръководството на длъжностно лице договорно наетият служител ще има за задача:

- да полага в детските ясли на Европейската комисия (Брюксел или Испра) грижи за отглеждането и възпитанието на група деца на възраст между 0 и 3 години в съответствие с педагогическа програма, която служи като ръководство, с цел да се даде възможност на всяко от тях да изгради собствената си личност, да придобие самостоятелност и да развие своите собствени способности;
- да създаде спокойна и сигурна среда, която благоприятства за доброто състояние на детето и в която то може да се развива;
- да отделя на всяко дете специалното внимание, от което се нуждае, особено в моменти на особена близост (хранене и здравни грижи);
- да установи и поддържа внимателни отношения с родителите и да си сътрудничи с тях за насърчаване на приобщаването и развитието на детето;
- да участва активно в различните дейности за обучение с цел повишаване на професионалните компетенции и гарантиране на последователността на прилагания педагогически метод;
- да работи в екип по гъвкав начин, включително чрез заместване в случай на необходимост;
- да се заема при необходимост с приготвянето на шишетата за хранене при спазване на строгите правила за хигиена и безопасност на детско заведение.

III. ОРИЕНТИРОВЪЧЕН ГРАФИК НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ПОДБОР

Процедурата за подбор ще бъде ръководена от EPSO с помощта на конкурсна комисия, състояща се от представители на службите на Комисията. **Ориентировъчният** график е следният:

ЕТАПИ	ОРИЕНТИРОВЪЧНИ ДАТИ
Регистрация	юли 2015 г.
Подбор въз основа на оценката на квалификациите	август 2015 г.
Тестове за компетенции	септември—октомври 2015 г.
Резултати от тестовете за компетенции	ноември 2015 г.

IV. УСЛОВИЯ ЗА ДОПУСКАНЕ

Европейската комисия прилага политика на равни възможности и приема кандидатури без дискриминация на основание на раса, етнически произход, политически, философски или религиозни убеждения, възраст или увреждане, пол или сексуална ориентация и независимо от гражданското състояние или семейното положение.

Наемането на работа като договорно нает служител е възможно само ако към датата, на която изтича крайният срок за електронна регистрация, са изпълнени следните условия:

А. Общи условия

- а) да сте гражданин на една от държавите — членки на Европейския съюз;
- б) да се ползвате с пълния обем граждански права;
- в) да сте изпълнили задълженията, наложени от законите по отношение на военната служба;

г) да притежавате необходимите нравствени качества за изпълнение на служебните задължения;

д) да сте физически в състояние да изпълнявате служебните задължения.

Б. Минимални специални условия — образование/опит

Възпитатели/детегледачи на деца на възраст от 0 до 3 години в ясли (М/Ж)

- Да имате завършено висше образование, удостоверено с диплома, в областта на грижите и възпитанието в ранна детска възраст; или
- Да имате завършено висше образование, удостоверено с диплома, в област, различна от грижите и възпитанието в ранна детска възраст, и професионален опит от поне две години, пряко свързан с естеството на служебните задължения, описани в раздел II; или
- Да имате завършено средно образование в областта на грижите и възпитанието в ранна детска възраст, удостоверено с диплома, даваща достъп до висше образование, последвано от професионален опит от поне три години, от които най-малко една година, пряко свързана с естеството на служебните задължения, описани в раздел II; или
- Да имате завършено средно образование в област, различна от грижите и възпитанието в ранна детска възраст, удостоверено с диплома, даваща достъп до висше образование, последвано от професионален опит от поне три години, пряко свързани с естеството на служебните задължения, описани в раздел II; или
- След завършване на задължителното образование, да имате общо осем години:
 - съответно професионално обучение (обучения) като възпитател/детегледач, който се грижи за деца на възраст от 0 до 3 години; и/или
 - професионален опит като възпитател/детегледач, който се грижи за деца на възраст от 0 до 3 години.

Забележка: В този контекст професионалното обучение не се взема под внимание освен ако е било в редовна форма с продължителност поне една академична година след задължителното образование и е приключило с издаването на удостоверение, признато от държава — членка на Европейския съюз.

В. Езикови познания

- а) **Език 1** **Основен език:** задълбочено владение на един от официалните езици (на и минимално ниво C1 ²) на Европейския съюз⁶.
- б) **Език 2** Задоволително владение (ниво B2) на английски, немски или френски език (този език трябва задължително да бъде различен от език 1).

² Вж. референтната рамка за езиците на уебсайта на Europass. Можете да я намерите на следния линк: <http://europass.cedefop.europa.eu/bg/resources/european-language-levels-cefr>

⁶ Официалните езици на Европейския съюз са следните: BG (български), HR (хърватски), CS (чешки), DA (датски), DE (немски), EL (гръцки), EN (английски), ES (испански), ET (естонски), FI (фински), FR (френски), GA (ирландски), HU (унгарски), IT (италиански), LT (литовски), LV (латвийски), MT (малтийски), NL (нидерландски), PL (полски), PT (португалски), RO (румънски), SK (словашки), SL (словенски) и SV (шведски).

Съгласно решението на Съда на Европейския съюз (голям състав) по дело C-566/10P, Италианска република/Комисия, институциите на Съюза желаят в рамките на настоящия конкурс да обосноват ограничаването на избора на втория език до определен брой официални езици на Съюза. По тази причина кандидатите се уведомяват, че вторите езици, посочени за целите на настоящия конкурс, са определени съобразно интереса на службата, който изисква новопостъпилите служители незабавно да бъдат оперативни и в състояние да общуват ефикасно във всекидневната си работа. В противен случай има опасност ефективното функциониране на институциите да бъде сериозно нарушено.

Като се имат предвид дългогодишната практика на институциите на Съюза относно езиците за вътрешна комуникация и нуждите на службите за външната комуникация и обработването на досиетата, английският, френският и немският продължават да бъдат най-използваните езици. Освен това английският, немският и френският език определено са най-често избраните от кандидатите втори езици в процедурите за подбор, когато се дава право на избор. Това потвърждава нивото на образование и професионалните компетенции, които могат понастоящем да се очакват от кандидатите за работа в институциите на Съюза, а именно владенето на поне един от тези езици.

Ето защо при съпоставянето на интереса на службата и нуждите и способностите на кандидатите и предвид на конкретната област на настоящия конкурс е основателно да се организират изпити на тези три езика, за да се гарантира, че независимо от първия си официален език всички кандидати владеят поне един от тези три официални езика на нивото на работен език. Също така, с цел равно третиране, всеки кандидат, дори първият му официален език да е един от тези три езика, е длъжен да държи някои изпити на своя втори език, който трябва да избере измежду въпросните три езика. По този начин оценяването на специфичните компетенции дава възможност на институциите на Съюза да оценят способността на кандидатите да бъдат незабавно оперативни, като бъдат поставени в среда, сходна с тази, в която ще работят. Посоченото по-горе не засяга възможността по-късно да бъде изучаван трети работен език съгласно член 85, параграф 3 от Правилника за длъжностните лица.

По време на регистрацията кандидатите могат да изберат като основен език (L1) само един от 24-те официални езика. След валидиране на електронния формуляр за кандидатстване избраните езици няма да могат да бъдат променени.

V. ПРОЦЕДУРА ЗА КАНДИДАТСТВАНЕ И КРАЕН СРОК ЗА ПОДАВАНЕ НА КАНДИДАТУРИТЕ

Трябва да се регистрирате по електронен път, като следвате процедурата, описана на уебсайта на EPSO (http://europa.eu/epso/apply/jobs/index_fr.htm), и по-специално в [наръчника за регистрация](#). Електронният формуляр за кандидатстване трябва да бъде попълнен на английски, френски или немски език.

Необходимо е да вземете всички мерки за приключване на електронната регистрация в обявения срок. Съветваме Ви да не чакате последните дни, за да се регистрирате, тъй като поради претоварване на линиите или проблем с интернет връзката може да се наложи да повторите електронната регистрация отначало, което няма да бъде възможно след изтичането на срока.

След като валидирате регистрацията си, в нея повече няма да могат да бъдат правени промени, а данните ще бъдат незабавно обработени от EPSO за целите на процедурата за подбор.

КРАЕН СРОК ЗА ПОДАВАНЕ НА КАНДИДАТУРИТЕ (включително за валидирането им):

23 юли 2015 г. в 12 ч. (на обяд), брюкселско време

VI. ЕТАПИ НА ПОДБОРА

Процедурата за подбор включва следните два етапа:

ЕТАП 1	ФИЛТЪР НА КВАЛИФИКАЦИИТЕ
ЕТАП 2	ТЕСТ ЗА КОМПЕТЕНЦИИ

ЕТАП 1: ФИЛТЪР НА КВАЛИФИКАЦИИТЕ

Кандидатите ще бъдат подбрани по квалификации, а именно според техните дипломи и професионален опит, като се използват посочените в таблицата по-долу критерии. Кандидатите, чийто профил съответства в най-голяма степен на служебните задължения и на критериите за подбор, ще получат покана да се явят на теста за компетенции.

За да се окаже съдействие на EPSO на този етап от процедурата за подбор, ще бъде назначена конкурсна комисия, която да извърши по-специално подбора по квалификации. Първият етап се състои от анализ на предоставената информация въз основа на посочените по-долу критерии.

Критерии за оценка:

1.	Професионален опит от поне една година в областта на грижите за деца в ранна детска възраст в детско заведение.
2.	Диплома за висше или средно образование в областта на грижите и възпитанието в ранна детска възраст.
3.	Диплома в областта на грижите за деца в допълнение към дипломата, посочена в критерий № 2.
4.	Обучения, свързани с възпитанието и грижите за деца на възраст от 0 до 3 години (с минимална продължителност 3 дни и предлагани от професионална организация).
5.	Задоволително владение (ниво B 2 ³) на един или няколко от следните езици: италиански, френски или английски език (дори ако тези езици са Вашите езици 1 и/или 2).

³ Вж. референтната рамка за езиците на уебсайта на Europass:

6.	Професионален опит в прилагането на педагогически метод за активно обучение.
7.	Неотдавнашен професионален опит (през последните 3 години) или обучение (през последните 3 години) относно оказване на първа помощ и/или детска кардио-пулмонарна реанимация.
8.	Професионален опит или обучение, свързани с деца със специални нужди.
9.	Професионален опит или обучение в една от следните области: детска литература/приказки, музика и художествени работилници.

Този подбор се извършва **единствено** въз основа на информацията, която сте посочили в графа „филтър на квалификациите“ (évaluateur de talent/talent screener/Talentfilter) на електронния формуляр за кандидатстване:

- всеки въпрос има коефициент на тежест между 1 и 3 в зависимост от важността, която се придава на съответния критерий;
- конкурсната комисия разглежда отговорите на кандидатите и дава за всеки отговор оценка от 0 до 4. След това точките се умножават по коефициента на тежест, определен за съответния критерий.

Кандидатите, които получат най-голям брой точки, ще бъдат поканени да се явят на теста за компетенции (броят на допуснатите до теста за компетенции кандидати ще бъде около три пъти по-голям от броя на кандидатите, необходим на Европейската комисия). Ако за последното място има няколко кандидати с еднакъв резултат, всички тези кандидати ще бъдат поканени на теста за компетенции.

На кандидатите се обръща внимание върху факта, че ако получат покана за явяване на интервю, ще трябва да представят всички документи, които удостоверяват данните, посочени в графа „филтър на квалификациите“ . Ако бъде установено, че предоставената информация е невярна, кандидатите ще бъдат изключени от процедурата за подбор и името им ще бъде заличено от базата данни.

Етап 2: ТЕСТ ЗА КОМПЕТЕНЦИИ

Кандидатите ще се явят на тест за компетенции, чрез който ще бъдат оценени техните познания, свързани с профила „възпитател/детегледач на деца на възраст от 0 до 3 години в ясла“, както е описан в раздел II от настоящата покана.

Имената на всички кандидати, получили изисквания минимален резултат, ще бъдат вписани в базата данни.

http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/CEF/LanguageSelfAssessmentGrid.csp?loc=bg_BG

Вид тест	Продължителност на теста	Език на теста	Максимален брой точки	Изискван минимален резултат
Въпроси с избор от няколко отговора	50 минути	език 2 (L2)	25	16

Тестът ще се проведе на компютър в изпитни центрове в държавите членки. Кандидатите ще бъдат своевременно информирани относно подробностите.

VII. РЕЗУЛТАТИ ОТ ТЕСТОВЕТЕ

Резултатите от преглеждането на автобиографиите и от тестовете за компетенции ще бъдат публикувани в EPSO профилите на кандидатите.

VIII. ВПИСВАНЕ В БАЗАТА ДАННИ

Имената на кандидатите, които са получили необходимия минимален резултат на теста за компетенции, ще бъдат вписани в базата данни и няма да бъдат публично оповестени под никаква друга форма. Европейската комисия ще получи достъп до базата данни. Други европейски институции или агенции също могат да получат достъп, ако имат нужда от служители с този профил. Срокът на валидност на базата данни е три години, считано от датата, на която кандидатите са уведомени за своите резултати.

IX. ПОДБОР С ОГЛЕД НА ЕВЕНТУАЛНО НАЗНАЧАВАНЕ

Вписването в базата данни не гарантира, че ще получите предложение за работа. При наличието на свободни работни места Комисията ще направи справка в базата данни и ще покани на интервю кандидатите, които отговарят в най-голяма степен на изискванията, свързани с въпросната длъжност. В зависимост от резултатите от интервюто кандидатите могат да получат официално предложение за работа. По време на интервюто ще бъде оценено и владенето на основния език. На кандидата, избран да заеме длъжността, ще бъде предложен договор за договорно нает служител по член 3а⁴ съгласно таблицата по-долу.

Договор	Месторабота
Договорно наети служители по член 3а (с възможност за последващ безсрочен трудов договор)	Европейска комисия (служби за инфраструктура и логистика в Брюксел (OIB) и Испра (OIB))

⁴ Съгласно член 3а от Условието за работа на другите служители на Европейския съюз (УРДС) и при условията, предвидени в УРДС и общите разпоредби за изпълнение на съответната институция, агенция или служба.

X. ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ/ОБЖАЛВАНЕ

Разпоредбите относно процедурите за преразглеждане могат да бъдат намерени на уебсайта на EPSO: http://europa.eu/epso/apply/how_apply/importantdocuments/index_bg.htm

XI. СЪОБЩАВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ

EPSO ще се свърже с Вас посредством Вашия EPSO профил. Ваше задължение е да следите хода на процедурата и да проверявате информацията, която Ви засяга, като редовно — поне два пъти седмично — влизате в своя EPSO профил. Ако не можете да правите такива справки поради технически проблем, дължащ се на EPSO, трябва незабавно да уведомите EPSO за това.

За да се свържете с EPSO, използвайте публикувания на уебсайта на службата [формуляр за контакт](#) или на eu-careers.info.

За да се гарантира доброто разбиране на текстовете от общ характер и на информацията, която EPSO дава на кандидатите или получава от тях, поканите за различните изпити и цялата кореспонденция между EPSO и кандидатите се съставят единствено на английски, немски или френски език.

XII. ОСНОВАНИЯ ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ ОТ УЧАСТИЕ, СВЪРЗАНИ С РЕГИСТРАЦИЯТА

EPSO следи внимателно за спазването на принципа на равно третиране. Поради това, ако по време на който и да е етап от процедурата EPSO установи, че сте създали повече от един EPSO профил, че сте подали повече от една кандидатура по настоящата процедура за подбор или че предоставените от Вас данни са неверни, ще бъдете изключен от участие в процедурата.

При измама или опит за измама могат да Ви бъдат наложени санкции. В тази връзка, моля, обърнете внимание на факта, че институциите наемат на работа само лица, доказали своята пълна и безусловна честност.

XIII. СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

а) особена ситуация, в която се намирате към момента на подаване на кандидатурата;

1.	Ако имате увреждане или се намирате в особена ситуация, която може да Ви създаде трудности при провеждането на изпитите, трябва да сложите отметка в съответното квадратче в електронния формуляр за кандидатстване и да посочите мерките, които смятате за необходими, за да се улесни участието Ви в различните изпити, като задължително посочите номера на процедурата за подбор и номера на своята кандидатура.
2.	В зависимост от случая трябва да изпратите възможно най-скоро след валидирането на електронната си регистрация медицинско удостоверение или удостоверение от компетентен орган, с което се признава състоянието на лице с увреждане. След разглеждане на удостоверителните документи могат да бъдат предприети специални мерки в зависимост от всеки отделен случай, за да бъдат удовлетворени в рамките на възможното исканията, за които се смята, че са обосновани.

	<p>Исканията и удостоверителните документи следва да бъдат изпратени: по електронна поща на адрес: EPSO-accessibility@ec.europa.eu; или по факс на следния номер: + 32 22998081, като отбележите „EPSO accessibility“; или по пощата на адрес: Office européen de sélection du personnel (EPSO) „EPSO accessibility“ (C- 25) 1049 Bruxelles БЕЛГИЯ</p>
--	--

б) ситуация, възникнала след регистрацията

1.	<p>Ако ситуация, подобна на описаната по-горе, възникне след крайната дата, определена за електронната регистрация, трябва да уведомите за това EPSO в най-кратки срокове. Моля, посочете в писмена форма мерките, които смятате за необходими, и изпратете документите, удостоверяващи състоянието, в което се намирате.</p>
2.	<p>Удостоверителните документи трябва да се изпратят по електронна поща на адрес: EPSO-accessibility@ec.europa.eu или по факс на следния номер: +32 22998081, като отбележите „EPSO accessibility“, или по пощата на адрес: Office européen de sélection du personnel (EPSO) „EPSO accessibility“ (C-25) 1049 Bruxelles БЕЛГИЯ</p>